

## [Text]

**Le coprésident (Sénateur Deschatelets):** Merci, Monsieur La Salle. **Senator McIlraith**, then Dr. Isabelle and Mr. Watson. **Senator McIlraith.**

**Senator McIlraith:** Mr. Chairman, I have only 10 minutes allotted to me and I had an idea of filling that time with questions I wanted to have with the Chairman about the brief, but I want to change my mind and want to encroach on the 10 minutes to deal with something Mr. Ellis said that disturbed me greatly. He said, if I may summarize correctly, of the Commission, and I presume he included its antecedent, the Federal District Commission, as well as the National Capital Commission, what have they done? And I give a simple, harsh answer based on the fact that since by an accident or by fortune I happened to be rather closely in contact with all the chairmen of the National Capital Commission or its predecessor, the Federal District Commission, since 1927—it was purely accidental, but before I was in politics by a considerable margin—based on that knowledge, I will give a simple, short, hard answer: look around you, go outside and look around you.

And I would also say that having had to do with costs and budgets and Treasury Board and things like that over the years, I have long since come to realize that the comparative costs of the National Capital Commission and the Federal District Commission as compared with either the municipal commissions in doing much of the beautification works and so on is far less; it will stand the closest scrutiny by professionals.

And may I say also that the work of the Commission and its predecessor in Ottawa is very obvious and is far more obvious in Hull than it is currently popular to admit. We have got on a binge that nothing was done prior to 1969. Such nonsensical things; it is not true. A great deal was done and done effectively and its record is one that compels the admiration of Canadians who come to the national capital region and it compels the admiration of politicians who come from other countries to the national capital region and of the representatives who are sent here from those other countries.

**Mr. Ellis:** Mr. Chairman, I am tempted to raise a point of order. I believe the Senator twisted what I said around, but I will pass . . .

**Senator McIlraith:** But anyway if it sounds like a lecture, forgive me; there has been a long association that caused it and an evaluation over some years.

Coming to the brief itself, I want, Mr. Chairman, perfectly, bluntly and directly to congratulate you on this brief. It is an excellent brief you have presented today and I am particularly attracted to it. And if you may permit me hindsight, I wish to goodness it had been your first one presented and the other one had come now because I venture the opinion that had we had this as the first presentation many of the other briefs that have been occupying our time, some not so constructively, would have been quite different than they were. I think you will appreciate that. That is not in derogation of your brief in any way.

**Mr. Gallant:** Thank you.

## [Interpretation]

**The Joint Chairman (Senator Deschatelets):** Thank you, Mr. La Salle. **Sénateur McIlraith**, suivi du D<sup>r</sup> Isabelle et de M. Watson. **Sénateur McIlraith.**

**Le sénateur McIlraith:** Monsieur le président, je n'ai que 10 minutes et j'avais songé à poser des questions au président de la CCN au sujet du mémoire qui a été soumis; toutefois, j'ai changé d'idée et je voudrais aborder une question qui a déjà été soulevée par M. Ellis, et qui m'a grandement inquiétée. En résumé, il se demandait quelles avaient été les réalisations de la CCN—et je suppose qu'il parlait également de l'ancienne Commission du district fédéral. Je voudrais fournir une réponse simple et assez sévère puisque par accident, j'ai été en contact assez étroit avec tous les présidents de la Commission de la Capitale nationale ainsi que de l'ancienne Commission du district fédéral, depuis 1927; c'était tout à fait par hasard et avant que je ne me lance dans la politique. A partir de cela je tiens à répondre simplement et sévèrement à cette question: regardez alentour de vous; sortez et regardez alentour de vous!

Au cours des années, j'ai été associé au Conseil du Trésor et j'ai dû examiner des budgets et des notes de frais et je me suis depuis longtemps rendu compte que les réalisations de la Commission de la Capitale nationale et de la Commission du district fédéral coûtaient bien moins cher que les réalisations de l'une ou l'autre des commissions municipales en matière d'améliorations; leur dossier pourrait très bien soutenir l'examen de professionnels.

Le travail entrepris par la CCN ainsi que son prédécesseur est tout à fait visible partout à Ottawa ainsi qu'à Hull, bien plus qu'on ne veut l'admettre. Nous nous plaisons à déclarer que rien n'avait été fait avant 1969. Cela n'a aucun sens; ce n'est pas vrai. Beaucoup de choses avaient été faites et très bien faites. Le dossier de la CCN commande l'admiration des Canadiens qui visitent la région de la Capitale nationale ainsi que des politiciens et des représentants étrangers.

**M. Ellis:** Monsieur le président, je suis tenté d'invoquer le Règlement. Je crois que le sénateur a mal interprété mes propos, mais je laisserai tomber . . .

**Le sénateur McIlraith:** Je m'excuse si mes propos ont l'air d'un sermon; j'ai été en contact étroit avec cette agence depuis des années et j'ai fait l'évaluation de ses réalisations.

En ce qui concerne le mémoire lui-même, je voudrais, monsieur le président, vous en féliciter de façon directe. C'est un excellent mémoire et il me plaît tout particulièrement. Vous me permettez d'évoquer le passé et de vous dire que j'aurais préféré que l'ordre de présentation de vos mémoires soit renversé, car je crois que si le mémoire d'aujourd'hui avait été présenté en premier, une grande partie des mémoires qui nous ont occupés depuis, quelquefois assez inutilement, auraient été rédigés assez différemment. Vous comprendrez ce fait. Toutefois, ces commentaires ne portent nullement atteinte à votre mémoire.

**M. Gallant:** Merci.